



FIS Skisprung Weltcup
präsentiert von VISSMANN

www.fisskijumping.com



AUSSCHREIBUNG/INVITATION

FIS Skisprung Weltcup Titisee-Neustadt präsentiert von Viessmann 13. - 15. Dezember 2013, zwei Einzelspringen HS 142

FIS Ski Jumping World Cup Titisee-Neustadt presented by Viessmann
13. - 15. December 2013, two individual competitions HS 142

PROGRAMM/PROGRAM

DONNERSTAG/THURSDAY 12.12.2013

19 Uhr Mannschaftsführersitzung/Team captains meeting
Kurhaus am Titisee, Strandbadstraße 4, Stadtteil Titisee

FREITAG/FRIDAY 13.12.2013

ca. 12 Uhr Offizielles Training/Official training
14 Uhr Qualifikation/Qualification for Saturday competition

SAMSTAG/SATURDAY 14.12.2013

ca. 12 Uhr Probe/Trial round
14 Uhr Erster Wertungsdurchgang/Competition round
anschließ. Finale/Finale

SONNTAG/SUNDAY 15.12.2013

ca. 12 Uhr Qualifikation/Qualification for Sunday competition
14 Uhr Erster Wertungsdurchgang/Competition round
anschließ. Finale/Finale

Weltcup Büro
Sebastian-Kneipp-Anlage 2
79822 Titisee-Neustadt
Tel. 0049 (0)7651 – 97 24 12
Fax 0049 (0)7651 – 97 24 13
info@weltcupskispringen.de



Sparkasse Hochschwarzwald
BLZ 68051004 Kto.Nr. 4489167
IBAN: DE39 6805 1004 0004 4891 67
SWIFT-BIC: SOLADES1HSW

Volksbank Freiburg
BLZ 680 900 00 Kto.Nr. 30752902
IBAN: DE92 6809 0000 0030 7529 02
SWIFT-BIC: GENODE61FR1

www.weltcupskispringen.de



FIS Presenting Sponsor



FIS Central Sponsor



FIS Data Sponsor





FIS Skisprung Weltcup
präsentiert von VISSMANN

www.fisskijumping.com



FIS
SKISPRUNG WELTCUP
TITISEE-NEUSTADT

13.-15.12.2013

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN/GENERAL REGULATIONS

VERANSTALTER/ORGANIZER

Federation International de Ski / Deutscher Skiverband

DURCHFÜHRER/REALISATION

Die Durchführung der Wettkämpfe erfolgt nach IWO und des Weltcup-Reglements der FIS. Die Durchführung erfolgt durch den SC Neustadt und das OK Weltcup im Schwarzwald.

The competitions are organized by the ICR and the World Cup rules of FIS. The competitions are organized by the SC Neustadt and the local Organizing Committee.

Weltcup Büro/World Cup Office

Sebastian-Kneipp-Anlage 2
D-79822 Titisee-Neustadt

info@weltcupskispringen.de

Tel. +49 7651 972412

Fax. +49 7651 972413

<http://www.weltcupskispringen.de>

ANMELDUNG/ENTRIES

Bitte IBAN und BIC für jeden gemeldeten Sportler als Bankverbindung angeben.

Please confirm the banc account for each individual athlete.

Mannschaftsanmeldung bis 25.11.2013.

Quartieranmeldung/Meldung der Athletenanzahl im jeweiligen Team bis 25.11.2013.

Anmeldung ausschließlich über den Zugang zur Online Registrierung im

Mitgliederbereich der FIS Homepage <http://www.fis-ski.com>

Definitive registration for teams until 25.11.2013.

Announcement of team size until for accomodation until 25.11.2013.

Access to the online registration system is possible through the Member Section of the FIS Homepage <http://www.fis-ski.com>

PREISGELD/PRIZE MONEY

Die Auszahlung des Preisgeldes ist an die Teilnahme des Athleten an offiziellen FIS-Veranstaltungen gebunden. Die Auftaktpressekonferenz und die Siegerpressekonferenz sind offizielle FIS-Veranstaltungen. Das Organisationskomitee behält sich ausdrücklich das Recht vor, die Höhe des



FIS Skisprung Weltcup
präsentiert von VISSMANN

www.fisskijumping.com



FIS
SKISPRUNG WELTCUP
TITISEE-NEUSTADT

13.-15.12.2013

Preisgeldes zu kürzen, falls Athleten dieser Verpflichtung nicht nachkommen. Die Auszahlung des Preisgeldes erfolgt ausschließlich über die jeweilige Banküberweisung.

The paid out prize money is subject to the athletes participation in official FIS events. The kick off press conference and the winners press conference are official FIS events. The organizing committee expressly reserves the right to reduce the amount of the prize money in case an athlete fails to perform this obligation. The payment will be realized just with bank transfer.

HAFTUNG/RESPONSIBILITY

Alle Teilnehmer müssen den Nachweis einer Unfallversicherung erbringen. Die Veranstalter übernehmen keine Haftung für Unfälle und deren Folgen, auch nicht gegenüber dritten Personen.

The participants have to prove an insurance for accidents. The organizer takes neither responsibility in case of accidents and the consequences, nor for third party risks.

TRANSPORT/TRANSPORTATION

Durch das OK wird ein kostenfreier Shuttleservice zwischen Hotel und Wettkampfstätte für Teams und Offizielle organisiert, zudem für komplette Mannschaften zu den Flughäfen Stuttgart, Zürich, Basel. Beförderung von einzelnen Personen ist bei Anmeldung gegen Bezahlung möglich.

The Organizing Committee provides a shuttle service free of charge from hotel to the venue for teams and Officials. Additionally there will be a shuttle service for complete teams to/and from the airports of Stuttgart, Basel and Zurich. Transportation for single people can be provided chargeable with extra arrangements.

RENNBÜRO/RACE OFFICE

Weltcup Büro/World Cup Office

Sebastian-Kneipp-Anlage 2

D-79822 Titisee-Neustadt

info@weltcupskispringen.de

Tel. +49 7651 972412

Fax. +49 7651 972413



FIS Skisprung Weltcup
präsentiert von VISSMANN

www.fisskijumping.com



AKKREDITIERUNGSBÜRO/ACCREDITATION

Donnerstag/Thursday	12.12.2013	14 – 20 Uhr
Freitag/Friday	13.12.2013	10 – 17 Uhr
Samstag/Saturday	14.12.2013	9 – 14 Uhr
Sonntag/Sunday	15.12.2013	9 – 14 Uhr

Kurhaus am Titisee
Strandbadstraße 4
79822 Titisee-Neustadt
Stadtteil Titisee

ORGANISATIONSKOMITEE/ORGANIZING COMMITTEE

PRÄSIDENT/PRESIDENT

Armin Hinterseh

STV. PRÄSIDENT/VICE-PRESIDENT

Egon Hirt

GENERALSEKRETÄR/SECRETARY GENERAL

Joachim Häfker

RENNLEITER/CHIEF OF COMPETITION

Harald Häfker

SEKRETÄR/SECRETARY SPORT

Dagmar Tritschler

SCHANZENCHEF/CHIEF OF JUMPING HILL

Matthias Schlegel

STADIONCHEF TECHNIK/STADIUM TECHNIQUE

Ernst Simon

WEITENMESSUNG/MEASUREMENT

Werner Schubnell

RECHENBÜRO/CALCULATION

Michael Blank

SPORT/SPORT

Fiede Edlefsen

MEDIEN/MEDIA

Roland Weis

VERKEHR/TRAFFIC

Kian Schwuchow

ORDNUNGSDIENST/REGULATION TEAMS

Marco Hipfel

MATERIAL/EQUIPMENT

Thomas Beha

SANITÄTSWESEN/FIRST AID

Dieter Brodmann

ZEREMONIEN/CEREMONY

Michael Abeln



FIS Skisprung Weltcup
präsentiert von VISSMANN

www.fisskijumping.com



WETTKAMPFFUNKTIONÄRE/COMPETITION OFFICIALS

FIS-TD

Mika Jukkara (FIN)

FIS-TD ASS.

Saso Komovec (SLO)

SPRUNGRICHTER/JUDGES

Erik Stahlhut (GER)

Josef Slavik (CZE)

Odette Bouvard (FRA)

Marek Siderek (POL)

Christian Würsten (SUI)

FIS OFFIZIELLE/FIS OFFICIALS

FIS –RENNDIREKTOR/FIS-RACE-DIRECTOR

Walter Hofer

FIS RENNDIREKTOR-ASSISTENT/RD-ASSISTANT

Miran Tepes

FIS MATERIALKONTROLLE/EQUIPMENT CONTROL

Sepp Gratzner

FIS MEDIEN/FIS MEDIA

Horst Nilgen

SCHANZE/JUMPING HILL

Große Hochfirstschanze

D-79822 Titisee-Neustadt, Weltcupstadion im Stadtteil Neustadt



FIS Skisprung Weltcup
präsentiert von VISSMANN

www.fisskijumping.com



SCHANZENREKORD/HILL RECORD

Adam Malysz (POL) 145 m Februar 2007

ZERTIFIKAT/ CERTIFICATE

FIS Zertifikat No. 142 / GER 18 bis 31.12.2015 HS 142 m – h/n 0,584 Vo = 25,9 m/s
W Jury 142 m

Änderung vorbehalten – Bitte Informationen am offiziellen und den sonstigen Aushängen beachten
Modifications possible – Please pay attention to official and other impact boards



FIS Skisprung Weltcup
präsentiert von VISSMANN

www.fisskijumping.com



FIS
SKISPRUNG WELTCUP
TITISEE-NEUSTADT

13.-15.12.2013



Willkommen zurück im Schwarzwald!
Welcome back in Black Forest!